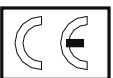


VERMEIREN

Eclips X2

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Índice

Introducción	2
1 Su producto	3
2 Antes de su uso	4
2.1 Uso previsto	4
2.2 Instrucciones generales de seguridad	4
2.3 Símbolos presentes en la silla de ruedas	4
3 Utilizar la silla de ruedas	6
3.1 Frenos de estacionamiento	6
3.2 Paletas y reposapiés	7
3.3 (Des)Montaje de ruedas traseras	7
3.5 Plegado - desplegado	8
3.6 Montaje y desmontaje de los reposabrazos	9
3.7 Trasladarse hacia/de la silla ruedas	9
3.8 Conducción	10
3.9 Transporte mediante vehículo	13
4 Mantenimiento	14
4.1 Instrucciones de mantenimiento	14
4.2 Fin de vida útil	15
5 Especificaciones técnicas	16

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de una silla de ruedas Vermeiren.

Esta silla de ruedas ha sido fabricada por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad implementados por Vermeiren.

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su silla de ruedas y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su silla de ruedas.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídelo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Las imágenes del producto están presentes para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



- Este manual de usuario
Para el usuario y el distribuidor especializado



- Instrucciones de instalación
Para el distribuidor especializado



- Manual de mantenimiento para sillas de ruedas
Para el distribuidor especializado

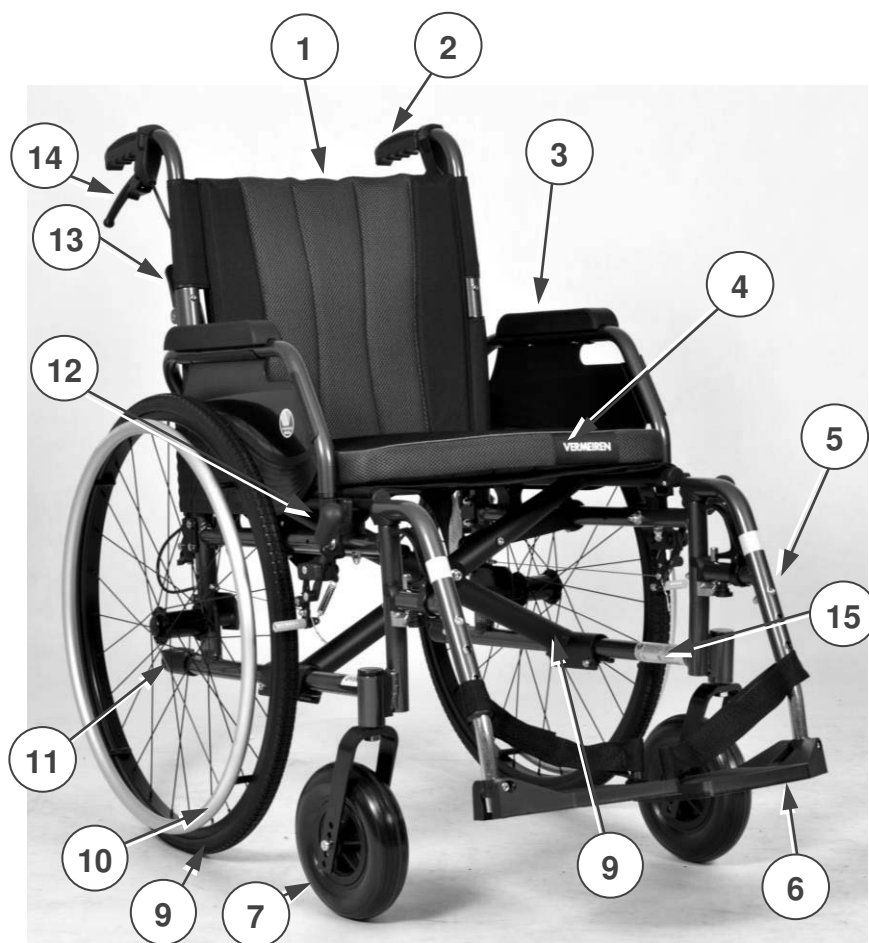


- Declaración CE de conformidad

1 Su producto

La silla de ruedas Eclips X2 es fácil de utilizar y sirve tanto para interiores como para exteriores. Es plegable lo que la hace muy fácil de almacenar.

i Antes de utilizar su silla de ruedas, compruebe los datos técnicos y los límites de uso previstos. Véase el capítulo 5.



1. Respaldo
2. Empuñadura
3. Reposabrazos
4. Asiento
5. Reposapiés
6. Paleta del reposapiés
7. Rueda delantera
8. Cruceta
9. Rueda trasera
10. Aros de propulsión
11. Tapón
12. Frenos
13. Palanca plegado respaldo
14. Freno de mano
15. Placa de identificación

2 Antes de su uso

2.1 Uso previsto

Este párrafo describe brevemente el uso previsto de la silla de ruedas. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso de la silla.

- Esta silla de ruedas es apta para su uso en interiores y exteriores.
- Esta silla de ruedas está diseñada y fabricada exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo de 115 kg. No está diseñada para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean los descritos anteriormente.
- La silla de ruedas no está destinada para ser usada como asiento en un vehículo.
- La silla puede ser manejada por un asistente o por el usuario sentado en la misma. NO utilizar la silla de ruedas sin un auxiliar si sufre de discapacidades físicas o mentales que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir la silla de ruedas. Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.
- Utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- Consulte todos los datos técnicos y las limitaciones de la silla de ruedas en el capítulo 5.
- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

2.2 Instrucciones generales de seguridad

 **PRECAUCIÓN** Riesgo de lesiones y daños

Lea y siga las instrucciones contenidas en este manual. De no seguirlas, puede acabar lesionándose a sí mismo, o acabar rompiendo la silla de ruedas.

Tener en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar la silla de ruedas si ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir. Esto también cuenta para el asistente que opera la silla.
- Téngase en cuenta que ciertas partes de la silla de ruedas pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol o la calefacción. Téngase cuidado al tocar la silla de ruedas. Llevar ropa protectora cuando haga frío.

2.3 Símbolos presentes en la silla de ruedas

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a la silla de ruedas. Los símbolos están recogidos en la normativa ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417)



Peso máximo del usuario en kg



Uso en interiores y exteriores



Pendiente máxima segura en ° (grados).



No está destinada para ser usada como asiento en un vehículo



Designación del modelo

3 Utilizar la silla de ruedas


AVISO
Riesgo de lesiones

Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar la silla de ruedas si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones.

En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.

3.1 Frenos de estacionamiento


PRECAUCIÓN
Riesgo de lesiones

- La palanca de freno debe ser accionada por un auxiliar si el usuario tiene problemas de movilidad.
- Asegurarse de que la silla de ruedas se encuentra en una superficie plana horizontal antes de soltar los frenos.
- No soltar nunca ambos frenos a la vez.
- Los frenos sólo pueden ser ajustados por un distribuidor especializado.

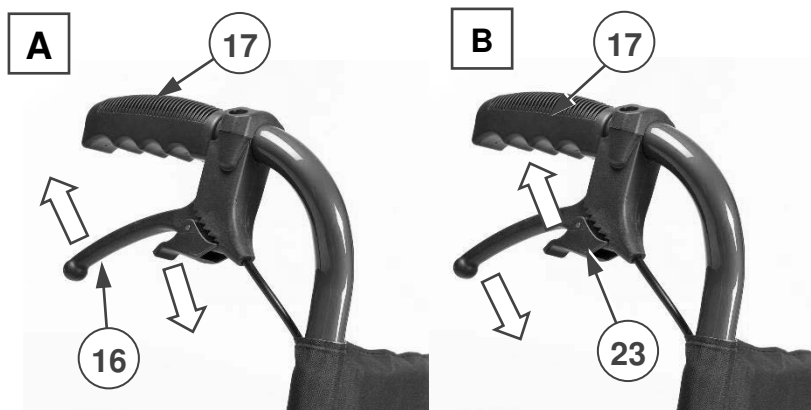
PRECAUCIÓN
Riesgo de daños

- No utilizar los frenos de estacionamiento para reducir la velocidad de la silla de ruedas en movimiento.

Frenos de acompañante

Aplicar los frenos [A]:

1. Tirar de las palancas de freno (16) como si estuviera cerrando los puños.
2. Cada una de las palancas de freno (16) puede bloquearse accionando la palanca de bloqueo (23) hacia abajo con el dedo.
3. Soltar las palancas de freno (16).



Soltar los frenos [B]:

1. Tirar de las palancas de freno (16) como si estuviera cerrando los puños. La palanca de bloqueo (23) se suelta en este momento.
2. Sujetar con firmeza las empuñaduras (17) mientras se sueltan las palancas de freno (16).

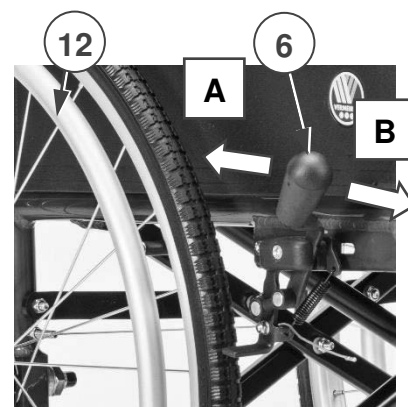
Frenos de parking para el usuario

Aplicar los frenos [B]:

1. Sujetar firmemente uno de los aros propulsores (12).
2. Empujar la palanca de freno (6) de la OTRA rueda hacia DELANTE hasta que sienta un bloqueo.
3. Repetir estos pasos para la segunda freno de estacionamiento.

Soltar los frenos [A]:

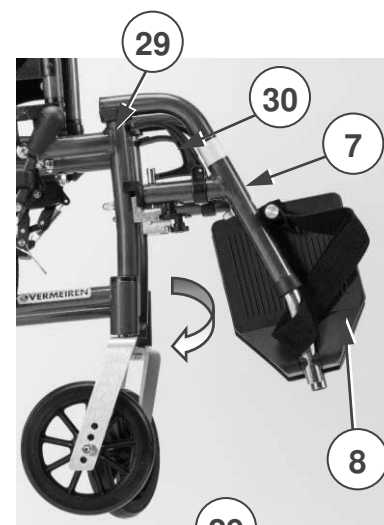
1. Sujetar firmemente uno de los aros propulsores (12).
2. Tirar de la palanca de freno (6) de la OTRA rueda hacia ATRÁS.
3. Repetir estos pasos para la segunda freno de estacionamiento.



3.2 Paletas y reposapiés

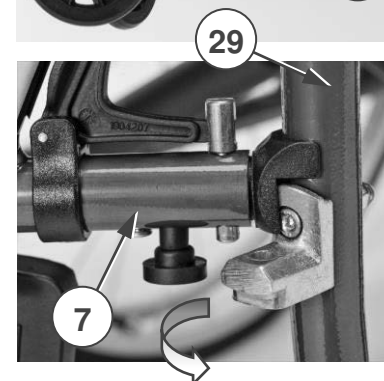
Para desmontar los reposapiés

1. Doble las paletas (8) hacia arriba
2. Tirar de la palanca (30) del reposapiés.
3. Girar el reposapiés (7) hacia afuera .
4. Retirar el reposapiés de su soporte (29).
5. Repetir estos pasos con el otro reposapiés.



Para montar los reposapiés

1. Colocar el reposapiés (7) en su soporte (29), manteniéndolo a un lado de la silla de ruedas.
2. Girar el reposapiés hacia la parte delantera hasta que se bloquee haciendo un clic.
3. Bajar la paleta del reposapiés (8).
4. Repetir estos pasos con el otro reposapiés.
5. Asegurarse de que todos los reposapiés estén bien fijados.



3.3 (Des)Montaje de ruedas traseras

Desmontar las ruedas traseras

1. Mantener pulsado el botón (43) a medida que se saca el eje de la rueda del orificio del bastidor.
2. Repeat this for the other wheel.

Montar las ruedas traseras

1. Tomar una de las ruedas traseras (14) y levantar la silla por uno de los lados.
2. Mantener pulsado el botón (28) a medida que se introduce la rueda en el eje hasta el tope.
3. Soltar el botón para bloquear la rueda.
4. Repetir este proceso con la otra rueda.
5. Asegurarse de que ambas ruedas estén bien fijadas.



3.4 Plegado / Despliegue del respaldo

Para plegar el respaldo

1. Pulse las dos palancas (15) para desbloquear los tubos del respaldo
2. Doble la parte superior del respaldo hacia abajo por las asas hasta que esté completamente plegado.



Para desplegar el respaldo

1. Despliegue el respaldo (1) tirando de las empuñaduras (17) hacia arriba hasta que los tubos del marco estén bloqueados en su lugar.
2. Compruebe que el respaldo está bien fijado.



3.5 Plegado - desplegado



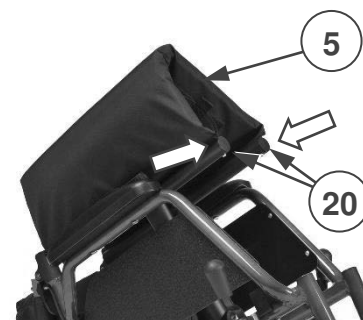
PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

Asegúrese que sus dedos no queden atrapados en la cruceta.

Para plegar la silla de ruedas:

1. Agarrar la parte delantera y trasera del cojín (5) por la parte central y tirar de ella para cerrarlo.
2. Juntar los tubos del bastidor (20).



Desplegar la silla de ruedas (ruedas traseras quitadas):

1. Coloque la silla (13) con las ruedas delanteras en el suelo.
2. Coja los reposabrazos (3) y despliegue la silla tanto como le sea posible.
3. Empujar el bastidor del asiento (20) hacia abajo por ambos lados hasta que el asiento quede plano y el bastidor quede fijado en su sitio.
4. Compruebe que el asiento está firmemente colocado.



3.6 Montaje y desmontaje de los reposabrazos



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

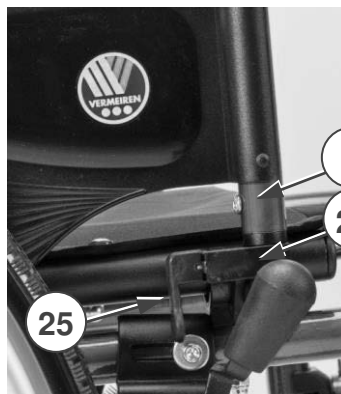
- Evite que sus dedos, hebillas y ropa queden atrapados al instalar el reposabrazos.

Para abrir el reposabrazos

1. Tire la palanca (25) y tire de la parte delantera del reposabrazos (4) hacia arriba.
2. Pliegue el reposabrazos hacia atrás.

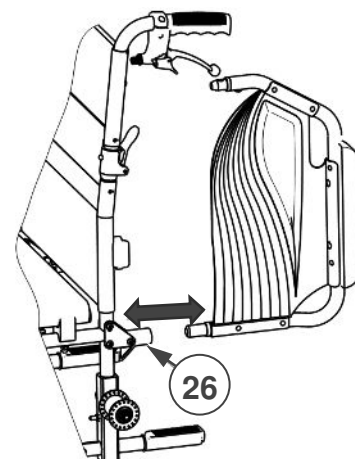
Para retirar el reposabrazos

1. Abra el reposabrazos y extraiga la parte posterior del reposabrazos del capuchón del tubo (26).



Para montar el reposabrazos

1. Monte el tubo posterior del reposabrazos en el capuchón del tubo (26).
2. Asegúrese de que el reposabrazos está montado correctamente.
3. Pliegue el reposabrazos hacia delante.
4. Tire hacia arriba de la palanca (25). Inserte, hasta oír un clic, el tubo frontal del reposabrazos (4) en el capuchón del tubo (27).
5. Repita la operación con el segundo reposabrazos.
6. Compruebe que los reposabrazos están bloqueados en su lugar.



3.7 Trasladarse hacia/de la silla ruedas



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- En caso de que no se pueda hacer el traslado de manera segura, pedir ayuda a alguien.
- No apoyarse sobre los reposapiés durante el traslado a la silla o desde la misma.

Traslado

1. Colocar la silla de ruedas lo más cerca posible del usuario mientras este esté sentado en su silla, sofá, asiento o cama.
2. Accionar ambos frenos de estacionamiento para impedir el movimiento; ver apartado 3.1.
3. Girar los reposapiés hacia un lado o doble las paletas hacia arriba para evitar que el usuario pueda apoyarse.
4. Trasládese hacia/de la silla de ruedas utilizando la fuerza de los brazos o con la ayuda de un asistente o un equipo de elevación.

Sentarse en la silla de ruedas

1. Sentarse sobre el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo.
2. Girar los reposapiés hacia la parte delantera hasta que se bloqueen haciendo un clic, o doble hacia abajo las paletas y colocar los pies sobre ellas.

3.8 Conducción



PRECAUCIÓN

Riesgo de aprisionamiento

- Evite que los dedos queden atrapados entre los radios de las ruedas.
- Tener cuidado de no pillarse las manos con los aros propulsores cuando esté atravesando espacios muy estrechos.
- Cuando maneje la silla un auxiliar, mantener los brazos alejados de las ruedas y los pies sobre el reposapiés.



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- NO conducir en pendientes o sobre obstáculos, escalones o bordillos que excedan las dimensiones que se detallan en el apartado 5.
- No circular con la silla de ruedas entre el tráfico, mantenerse siempre en la acera.
- No manipular los aros propulsores con las manos mojadas.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.
- Evitar las piedras u otros objetos que puedan bloquear las ruedas.
- Téngase siempre en cuenta el alcance de giro del reposapiés para evitar lesionar a otras personas o dañar objetos.
- Antes de cada uso, asegurarse de que:
 - los frenos de estacionamiento funcionan adecuadamente.
 - los neumáticos están en buen estado, ver apartado §4.1.1.

3.8.1 Circular con un auxiliar

1. Soltar los frenos o hacer que los suelte el auxiliar mientras sujeta la silla de ruedas para evitar que se mueva, véase sección §3.1.
2. El auxiliar agarra la barra de empuje o las empuñaduras para empujar la silla de ruedas en la dirección deseada.
3. Al detenerse, accionar los frenos mientras se mantiene la silla de ruedas fija en el mismo sitio, véase §3.1.

3.8.2 Circular por cuenta propia

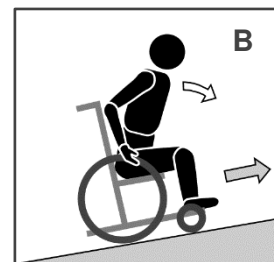
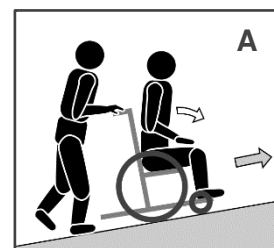
1. Soltar los frenos de estacionamiento uno a uno, véase §3.1.
2. Mover las manos hacia la parte superior de ambos aros propulsores.
3. Inclinar hacia adelante y empujar/girar los aros propulsores hacia adelante hasta que los brazos queden rectos.
4. Con los brazos sueltos, poner las manos de nuevo en la parte más alta de los aros y repetir el movimiento de empuje.
5. Para detenerse: esperar hasta que la silla de ruedas se detenga y moverse hacia adelante/atrás con ayuda de los aros propulsores.
6. Soltar los frenos de estacionamiento uno a uno, véase §3.1.

3.8.3 Conducción en pendiente

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones

- Si el auxiliar no tiene suficiente fuerza como para controlar la silla de ruedas, dejar de circular y usar los frenos de inmediato.
 - Al detenerse en una pendiente (no muy inclinada), utilizar los frenos, puesto que la silla de ruedas puede empezar a moverse de repente.
 - Asegúrese que las 4 ruedas toquen el suelo mientras suba o baje una pendiente
 - Desplácese por las pendientes con la mayor lentitud posible.
1. Si dispone, utilice un cinturón de seguridad
 2. Si es necesario y/o posible pida un asistente o alguien para ayudarlo.
 3. Circular lentamente y en línea recta. Inclinar ligeramente hacia adelante (A/B) al subir la pendiente. Inclinar hacia atrás, contra el respaldo, al bajar la pendiente.
 4. Nunca echar marcha atrás en una cuesta.



3.8.4 Superación de obstáculos

**PRECAUCIÓN**

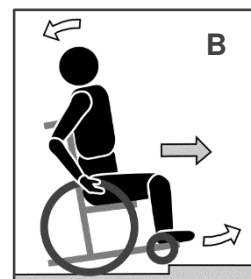
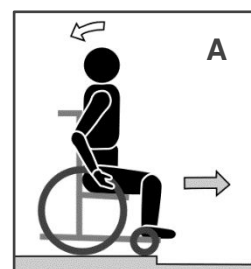
Riesgo de lesiones por vuelco

- Si no se tiene suficiente experiencia manejando la silla de ruedas, pedir ayuda a un auxiliar.
- Asegurarse de que los reposapiés no chocan contra el suelo cuando esté atravesando un obstáculo. Si es necesario, retirar los reposapiés.
- No utilizar la silla de ruedas en escaleras mecánicas.
- Si está disponible, utilizar el cinturón de seguridad.

Manejar sin acompañante

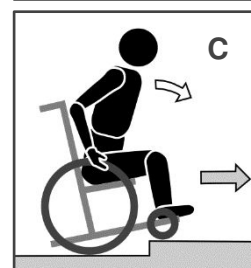
A/B. Pequeños escalones o bordillos (subir o bajar):

1. Avanzar acercándose a la acera (A).
2. Asegúrese de que las bases de los estribos no toca el bordillo.
3. Inclínese hacia atrás para reducir la presión sobre las ruedas delanteras (B).
4. Mueva la silla hacia adelante hasta que las ruedas delanteras estén en la parte superior/inferior de la acera.
5. Sobrepase lentamente la acera hacia arriba/abajo con las ruedas traseras. Sostenga las llantas firmemente para controlar el movimiento.



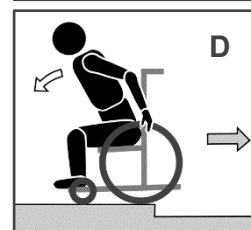
C. Suba escalones o bordillos más altos:

1. Avanzar acercándose a la acera.
2. Asegúrese de que las bases de los estribos no toca el bordillo.
3. Inclínese hacia atrás hasta que equilibre las ruedas traseras y avance mientras mantiene el equilibrio sobre las 2 ruedas (B).
4. Cuando las ruedas delanteras estén sobre la acera, inclínese hacia adelante para obtener estabilidad (C).
5. Avance rodando las ruedas traseras en la acera.



D. Descender escalones o bordillos más altos:

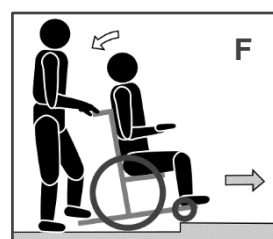
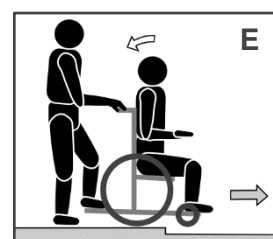
1. Gire la silla de ruedas de forma que las ruedas traseras queden orientadas al bordillo (D).
2. Inclínese hacia adelante para desplazar su centro de gravedad hacia adelante.
3. Desplace la silla de ruedas cerca del bordillo.
4. Sobrepase lentamente la acera hacia abajo con las ruedas traseras. Sostenga las llantas firmemente para controlar el movimiento.



Manejar con acompañante

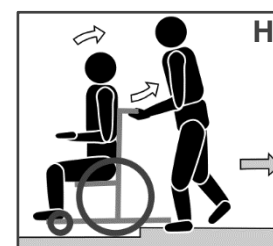
Bordillos bajos (arriba o abajo) se pueden abordar de frente (E / F):

1. El auxiliar aproxima la silla de ruedas de frente al bordillo. Asegurarse de que los reposapiés no toquen los bordillos.
2. Inclinar hacia atrás para reducir la presión sobre las ruedas delanteras.
3. El auxiliar sujeta las empuñaduras con firmeza al tiempo que va avanzando. Si hace falta, el auxiliar utilizará el tapón inclinador para mantener las ruedas delanteras elevadas hasta sobrepasar el bordillo.
4. El auxiliar va soltando poco a poco las empuñaduras y el tapón inclinador hasta que las ruedas delanteras tocan el suelo.
5. Después, el auxiliar sujeta las empuñaduras con firmeza mientras empuja la silla de ruedas para que las ruedas traseras suban/bajen el bordillo.



Bordillos más altos deben ser abordados desde atrás

1. El auxiliar pone la silla de ruedas marcha atrás para que las ruedas traseras se aproximen primero al bordillo (G / H).
2. Bajar: Inclinar hacia delante (G) para mover el centro de gravedad hacia la parte delantera.
Subir: El usuario se inclina hacia atrás (H) para mover el centro de gravedad hacia la parte trasera.
3. El auxiliar tira cuidadosamente de la silla de ruedas para subir/bajar del bordillo.



3.8.5 Utilizando escaleras



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones por vuelco

- Las escaleras deben salvarse siempre con ayuda de dos auxiliares.
- No tratar nunca de utilizar escaleras que no estén diseñadas para sillas de ruedas.

Para usar las escaleras mientras el usuario esté sentado en la silla de ruedas, seguir estas instrucciones:

1. Un auxiliar inclina levemente la silla de ruedas hacia atrás utilizando las empuñaduras.
2. El segundo auxiliar agarra la silla de ruedas en la parte delantera del bastidor, sujetando ambos lados de la silla de ruedas.
3. Se recomienda mantener la calma, evitar movimientos bruscos y no sacar los brazos de la silla de ruedas.
4. Ambos auxiliares elevan la silla de ruedas y la deslizan peldaño a peldaño mientras las ruedas traseras van bajando por ellos.



3.9 Transporte mediante vehículo



AVISO

Riesgo de lesiones

NO utilizar la silla de ruedas como asiento en un vehículo, véase símbolo.

Nunca utilizar el mismo cinturón de seguridad para el pasajero y la silla de ruedas.



1. Si usted es el usuario, siéntese en un asiento para coche, ver apartado §3.7.
2. Plegar la silla de ruedas hasta reducirla a su tamaño más compacto siguiendo las instrucciones del apartado §3.5.
3. Almacenar la silla de ruedas y sus piezas en el maletero. Si el maletero y los asientos del coche NO están separados o cerrados, fijar bien el bastidor de la silla de ruedas al vehículo.

4 Mantenimiento



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

- i** La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.
La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Antes de cada uso

Inspeccionar los siguientes aspectos:

- Todas las piezas: Presentes y sin daños o desgastes.
- Todas las piezas: Limpieza, ver apartado § 4.1.2.
- Ruedas, respaldo, asiento, soportes para pantorrillas, reposabrazos, reposapiés: Bien asegurados.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, ver apartado § 4.1.1.
- Estado de las piezas del bastidor: Sin deformaciones, inestabilidad, debilidad o conexiones sueltas
- Asiento, respaldo, almohadillas para los brazos y para las pantorrillas, reposacabezas (si corresponde): Sin desgaste excesivo (como abolladuras, daños o grietas).
- Frenos: Sin deterioro y en buen estado de funcionamiento.

Póngase en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

Si está almacenado

Asegurarse de que la silla de ruedas se almacena en un lugar seco para evitar el crecimiento de moho o que se dañe la tapicería.

4.1 Instrucciones de mantenimiento

4.1.1 Ruedas y neumáticos

- i** El funcionamiento debido de los frenos depende del estado de los neumáticos, el cual puede cambiar debido al desgaste o la suciedad (agua, aceite, barro...).
- Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras de alfombras.
 - Comprobar el perfil de los neumáticos. Si la profundidad del dibujo es de menos de 1 mm, deben sustituirse los neumáticos. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.

4.1.2 Limpieza

Limpiar todas las piezas rígidas de la silla de ruedas con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas.

La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.



4.1.3 Desinfección

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.

4.2 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar la silla de ruedas siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables de la silla de ruedas de manera más cómoda, se recomienda que se desmonte primero.

5 Especificaciones técnicas

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para esta silla de ruedas, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización de la silla para ducha.

Los valores aquí expuestos dejarán de ser aplicables si la silla de ruedas ha sido modificada, se ha dañado, o sufre de un desgaste intenso.

Table 1: Especificaciones Técnicas Eclips X2

Marca	Vermeiren	
Dirección	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Bélgica	
Tipo	Silla de ruedas	
Modelo	Eclips X2	

Descripción	Dimensiones	
Peso máx. del usuario	Niños:	90 kg
	Adultos:	130 kg
	Niños	Adultos
Longitud total con reposapiés	830 mm	1050 mm
Anchura total	510 mm	580-600-620-640-660-680-700-720 mm
Longitud plegada sin reposapiés	630 mm	800 mm
Anchura plegada (ruedas incluidas)	320 mm	
Altura total	930 mm	
Altura plegada	930 mm	
Peso total	13 kg	14,5 – 15,5 kg
Peso de la parte más pesada	11,5 kg	8 – 9 kg
Estabilidad estática cuesta abajo	10°	
Estabilidad estática cuesta arriba	10°	
Estabilidad estática lateral	15°	
Subida de obstáculos	50 mm	
Ángulo plano del asiento	5°	
Profundidad efectiva del asiento	320 mm	420 mm
Ancho efectivo del asiento	320 mm	380-400-420-440-460-480-500-520 mm
Altura de la superficie del asiento desde el borde delantero	480 mm	
Ángulo del respaldo	5°	
Altura del respaldo	330 mm	410 mm
Distancia entre la paleta del reposapiés y el asiento	300 mm	410 mm
Ángulo entre asiento y reposapiés	98.5°	



Descripción	Dimensiones	
Distancia entre reposabrazos y asiento	190 mm	220 mm
Ubicación frontal de estructura de reposabrazos	320 mm	410 mm
Diámetro del aro propulsor	440 mm	535 mm
Ubicación horizontal del eje (desviación)	21 mm	
Radio de giro	1500 mm	
Diámetro de ruedas traseras	20"	24"
Diámetro de ruedas directrices	125 mm	150 mm
Peso de las piezas desmontables:		
Reposapiés	0,8	0,8
Ruedas	1,8	1,8
Reposabrazos	NA	0,7
Temperatura de uso y almacenamiento	+5°C ~ +41°C	
Humedad de almacenamiento y uso	30% ~ 70%	
Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos.		
Tolerancia dimensional ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.		



This product (name):
was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
BE

sitio web: www.vermeiren.com

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: C, 2019-11

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.